

THE YOUNG IDEA

இளஞாயிறு



A Student Paper of Jaffna College.
For Private and Internal Circulation only.

Vol. XXXXVIII } Friday, 27th July 1984 { No. 1, 2

CONTENTS

	பக்கம்		Page
பத்திராதிபர் பேனாமை	2	Editorial	13
பத்திராதிபர் குறிப்புகள்	3	Editorial Notes	14
விஞ்ஞானத்தின் விந்தைகள்	4	Discipline and Our College	15
மனம்	5	Television and Violence	16
ஆங்கில அறிவு	7	Life is a Struggle	17
உள மருத்துவம்	9	Politics and School	18
இறைவனின் சதுரங்க		Sports Review	19
ஆட்டத்திலே	10		
கவிதைப் பூங்கா:			
சந்தே ஒலங்கள்	12		

Editors: Tamil: Master W. Wignaraj
English: Master S. Nesananthar

இளஞாயிறு

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி மாணவர் வெளியீடு

"எப்பொரு ளெத்தன்மைத் தாயினு மப்பொருள்
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு"

உதயம் 48

இரத்தாக்ஷி ஹி ஆடி மீ 12-ந் உ
1984-ம் ஆண்டு யூலை மீ 27-ந் உ வெள்ளிக்கிழமை

கதிர்
1, 2

பத்திராதிபர் பேனாமுனை:

சத்தியத்தை இருதயமாகக் கொள்க!

"பொய் கூறலாகிய பாவம் ஒன்றை ஒழிப்பின் அதுவே நெறியாக மற்றப் பாவங்கள் அனைத்தும் தாமே ஒழிந்துவிடும்— என்ற பொன் மொழிக்கு இணங்க நாம் எந்நேரமும் சத்தியத்தைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும்.

நாம் எதைச் செய்யத் தொடங்கு முன்னும் சிந்தித்துச் செயலாற்ற வேண்டும். அப்படிச் சிந்தித்து முடிபு எடுத்த எவ்விதயத்திலும் எவ்வளவு பிரச்சனைகள் அல்லது எதிர்ப்புகள் வந்தாலும் எதிர்த்துப் போராடி வெற்றி பெற வேண்டும்

உலக வாழ்க்கை என்றால் கடல் போல், அதில் நாம் தோணிகள் போல என்று பல அறிஞர்கள் பல உதாரணங்கள் மூலம் வாழ்க்கையையும் எம்மையும் இணைக்க முற்பட்டுள்ளனர். வாழ்க்கை ஒரு சோதனை. அச்சோதனையில் சித்தி எய்தினால் மகிழ்ச்சியும் சித்தி எய்தாவிடில் துக்கமும் உண்டாகின்றது. ஆனால் இச்சோதனையில் சித்திபெற வேண்டுமானால் இறை நம்பிக்கையையும், சத்தியத்தையும்,

நேர்மையையும் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். அப்பொழுதுதான் எமக்கு வரும் துன்பங்களைத் துச்சமாக மதித்து எல்லாவற்றையும் வெல்லும் ஆற்றல் எமக்கு உண்டாகும்.

"இவனை அவன் கெடுத்தான்", "அவனை இவன் கெடுத்தான்" என்றெல்லாம் குறை கூறுவது உண்டு. இது ஒரு நொண்டிச் சாட்டு. ஒருவர் தன்னை உயர்த்திக் கொள்வதும் தாழ்த்திக்கொள்வதும் தன் செயலாலேதான்.

சமுதாயத்தின் தூண்கள் போன்றவர்கள் மாணவ இளைஞர்கள். மாணவ சமுதாயம் மக்களின் போக்கைத் தனக்கேற்ற வகையில் தனது திசையில் திரும்பும் பலமுடையது. இச்சத்தி பிழையான வழியில் பிரயோகிக்கப்படின் சமுதாயம் பயங்கரமான பாதாளத்துக்குள் இழுத்துச் செல்லப்படும் என்பதில் ஐயமில்லை.

"ஆகவே எக்காரியத்தையும் நேர்மையாகவும் கடமையுணர்வுடனும் சத்தியம் நமுவாமல் செய்ய வேண்டும்."

பத்திராதிபர் குறிப்புக்கள்.....

தமிழ் மன்றத் திரைப்பட
வெளியீட்டு விழா :

தமிழ் மன்றம் தயாரித்து அளித்த திரைப்பட வெளியீட்டு விழா “மே” மாதம் 24-ந் திகதி ஒரு மணியளவில் செல்வன் எஸ். என். செல்வகுமார் தலைமையில் ஆரம்பமானது. விழா அரங்கத்தில் மன்றப் பேரரசர் திரு. எஸ். ஜெபநேசன் அவர்கள் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். பிரதம அத்திதி பேராசிரியர் கே. சிவத்தம்பி அவர்கட்கும் திரைப்படத்தைப் படம் பிடித்த திரு. ரி. நித்தியானந்தன் அவர்கட்கும் மன்றச் செயலாளர் செல்வன் டபிள்யூ. விக்கனராஜ் மலர் மலர் குட்டி வரவேற்றார். அதைத் தொடர்ந்து பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அவர்களும், கல்லூரி அதிபர் திரு. ஏ. இராஜன் கதிர்காமர் அவர்களும் திரைப்பட இயக்குனர் செல்வன் வீ. எஸ். நேசானந்தர் அவர்களும் உரை நிகழ்த்தினர். பின்னர் மன்றச் செயலாளர் செல்வன் டபிள்யூ. விக்கனராஜ் இனது நன்றியுரையுடன் விழா இனிது நிறைவேறியது.

இத் திரைப்படமாகிய “கல்லூரி வசந்தத்தில்” இயக்குனர் செல்வன் வீ. எஸ். நேசானந்தர் அவர்கட்கும் மன்றப் பேரரசர் திரு. எஸ். ஜெபநேசன் அவர்கட்கும் இளஞாயிறு வாழ்த்துக் கூறுகின்றது.

மணமக்கள் வாழ்க :

எமது கல்லூரியின் தாவரவியல் ஆசிரியை செல்வி கந்தசாமி லக்ஷ்மிகாரந்தா அவர்கள் பொறியியலாளர் திரு. எஸ். ஜெகதீசனை இவ்வுருடம் மணம் புரிந்து

கொண்டனர். மணமக்களைப் “பதினாறாம் பெற்ற பல்லாண்டு வாழ வேண்டுமென” இளஞாயிறு சார்பில் வாழ்த்துகிறோம்.

விளையாட்டுப் போட்டி :

எமது வருடாந்த விளையாட்டுப் போட்டி ஜூலை மாதம் 7-ந் திகதி கல்லூரி அதிபர் தலைமையில் நடைபெற்றது. இதில் திரு. ஆர். அனாதாட்சகனும் பாரியாரும் பிரதம அத்திகளாகக் கலந்து கொண்டனர். இம்முறையும் ஹேஸ்டிங்ஸ் இல்லமே முதலிடத்தைத் தட்டிக்கொண்டது.

கே. ஈ. மதியாபரணம் நினைவுச் சிறுகதைப் போட்டி :

கே. ஈ. மதியாபரணம் நினைவுச் சிறுகதைப் போட்டியில் இம்முறை, சிரேஷ்ட பிரிவு :

1வது இடம் : டபிள்யூ. விக்கனராஜ்

2வது இடம் : என். மேனகா

கனிஷ்ட பிரிவு :

1வது இடம் : எஸ். மாதங்கி

2வது இடம் : எஸ். கலாசக்தி

இவர்களுக்கு இளஞாயிறு பாராட்டுத் தெரிவிக்கின்றது.

வர்த்தக மன்றத்தினரின் வருடாந்த விழா :

மேற்படி மன்றம் தமது வருடாந்த விழாவை ஜூலை மாதம் 14-ம் திகதி செல்வன் டபிள்யூ. ரகுராகவன் தலைமையில் நடாத்தியது. விழாவில் கல்லூரி அதிபரும் பாரியாரும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

விஞ்ஞானத்தின் விந்தைகள்

ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் விலங்குகளும் பறவைகளும் எவ்விதம் வாழ்ந்து வந்தனவோ அவ்வாறே இன்றும் வாழ்ந்து வருகின்றன. ஆனால் மனிதனோ மின்னல் வேகத்தில் முன்னேறியுள்ளான். அன்று ஆண்டயற்று வீடற்று விலங்குகளைப் போல மாத்திரனாகியும் மலைக்குகைகளிலும் வாழ்ந்து வந்த மனிதன் இன்று ஐந்தடுக்கு மாளிகையில் உல்லாச வாழ்வு வாழ்கின்றான். காலால் நடந்தவன் அசுரவேகத்தில் ஆகாயத்தில் பறக்கின்றான். எழுந்தாணியால் ஏட்டிலே எழுதியவன் பேனாவால் கட்டாசியில் எழுதுகின்றான். மாவூரி தரித்தவன் பட்டாடை அணிகின்றான். கல்லை ஆயுதமாக உபயோகித்தவன் நவீனமான கருவிகளை உபயோகிக்கின்றான். இம் மாற்றங்களெல்லாம் கடவுளின் அவதாரத்தாலோ மந்திர தந்திரத்தாலோ ஏற்படவில்லை, சாதாரண சம்பவங்களின் காரணங்களை அறிதலில் முனைந்து நின்று முயற்சி செய்த விஞ்ஞான விற்பன்னர்களும் சாதாரண பொருட்களுக்குப் புதிய உபயோகங்களைக் கண்டுபிடிப்பதில் பெரு முயற்சி செய்த மனிதர்களுமே இவ்வித மாற்றங்களுக்கெல்லாம் மூலகாரண கர்த்தாக்களாய் விளங்குகின்றனர்.

கேத்தலின் முடியை நீராவி மேலே உயர்த்தக் கண்டு வியப்படைந்த ஜேம்ஸ் வாட் என்பவர் பெரிதும் ஆலோசித்துச் சோதனைகள் பல புரிந்து ஈற்றில் நீராவி யால் இயக்கப்படும் இயந்திரத்தைக் கண்டு பிடித்தார் ஜோர்ஜ் ஸ்டீவின்சன் நீராவி யால் இயங்கும் புகையிரதத்தையும், மார்க் கோனி கம்பியில்லாத் தந்தியையும் தோமஸ் எடிசன் புகைப்படக் கருவியை

யும் கிரகம்பெல் தொலைபேசியையும் கண்டுபிடித்தனர்.

மனிதனின் அறிவு விஞ்ஞானத்தில் புகவே விஞ்ஞானம் பல விசித்திரங்களை மின்சாரத்தின் துணையுடன் செய்யத்தலைப் பட்டுவிட்டது. அன்று சிறியளவில் ஆரம்பித்த விஞ்ஞானம் இன்று மனித வாழ்க்கையுடன் ஒன்றித்து விஞ்ஞானம் இன்றேல் விருத்தியேது என்ற அளவிற்கு உயர்ந்துவிட்டது. இயற்கையின் சக்திகளை மாற்றி இரவைப் பகலாக்குவது விஞ்ஞானம், சூடு குளிரைத் தணியப் பண்ணி உணவுப் பொருட்களைப் பழுதுறுவண்ணம் பாதுகாத்து உருகியூட்டுவதும் விஞ்ஞானம், தென்மல் கரத்தைக் காற்றாடிகளின் மூலம் அள்ளி வீசுவதும் விஞ்ஞானம், வாகனங்களை வாயு வேகத்தில் தரை, கடல், ஆகாயம் என்ற பேதமின்றிச் செலுத்துவதும் விஞ்ஞானம். இன்று மனிதனைச் சந்திரமண்டலத்திற்கே அனுப்ப வழிவகுத்தது விஞ்ஞானம், எவ்வித கொடிய நோயையும் குணப்படுத்த வல்ல அறுவைச் சிகிச்சையைக் கண்டுபிடித்தது விஞ்ஞானம், மனிதனுடைய வாழ்விற்கு அத்தியாவசியமான எல்லாப் பொருட்களையும் செய்து குவிப்பதும் விஞ்ஞானம். சர்வமும் விஞ்ஞானமாகவே திகழ்கின்றன, இன்று மனிதர்களை அழிக்கும் புதுச் சாதனங்களைக் கண்டுபிடிப்பதில் தம் காலத்தைச் செலவிடுகின்றனர். இன்று அமெரிக்கா, உருகியா சீனா போன்ற வல்லரசு நாடுகள் அணுக்குண்டு, ஜலவாயுக் குண்டு போன்ற உலகத்தை அழிக்கக்கூடிய சாதனங்களைக் கண்டுபிடித்துள்ளன. இதனால் மனித வாழ்க்கையின் உயிர்நாடியாகத் திகழ்கின்ற விஞ்ஞானம் மனிதகுலத்தை அழித்துவிடுமோ என்று நடுங்க வேண்டியவர்கள் ஆகின்றோம்.

வி. விமலன்

Lr. 11 Maths.

மனம்

சுதந்திரமாக எந்தக்கட்டுப்பாடும் இன்றி அலையக்கூடிய தொன்றே மனம், சாதாரணமாக மனிதனுடைய ஆக்கபூர்வமான அல்லது ஆக்கபூர்வமற்ற எந்த செயற் பாடுகளும் சிந்தனைகளும் எழுவது அவனை ஓர் குறித்த விடயத்தை எந்த அளவில் உணர்கிறான் அல்லது அறிகிறான் என்ப தில்தான். குறிப்பாக எமது எந்தவொரு உணர்வும்; அவ்வுணர்விற்கு காரணமான பொருளின் வடிவமைப்பிலேயே தங்கியுள் ளது. உதாரணமாக ஒரு கல்லை கருத்தில் எடுத்தால் அக்கல் சாதாரணக் கல் அல்லது பாறை என்ற நிலையிலிருக்கும்போது அதைக் காண்பவனுக்கு அதனமைப்பால் எந்த உணர்வும் எழாது ஆனால் அதே கல் ஓர்சிற்பியின் கிறனால் அழகிய சிலை யாக செதுக்கப்படும் போது அதைக் காணும் ஒவ்வொருவருக்கும் அவரவரின் உளவியலின் தன்மையில் அச்சிலை காரண மாக வெவ்வேறு உணர்வுகள் ஏற்படும். இவ்வுணர்வுகளுக்கு காரணமாக இருப்பது மனம் என்ற கற்பனை அரணாகும்.

மனப் பகுப்பியலின் தந்தை என அழைக்கப்படும் "சிக்மண்ட் பிராய்டு" (Sigmund Freud) மனத்தை நனவு, நனவிலி, நனவடி என மூன்று முக்கிய பகுதிகளாக பிரித்தார். தொடர்ந்து நன வடிமனத்தை அகம், இத், அதிதஅகம் எனவும் பிரித்தார். இப்பிரிப்பு ஓர் கற்பனை முறையிலேயே பிராய்டு அவர்களால் பிரிக்கப் படினும் உளவியலில் மனம் சார் பாக அவருடைய ஏனைய கருத்துக்களை சிறந்த வகையில் விளக்கக்கூடியதாக அமைந்துள்ளது. இதனால் பல உளவியலா ளர்களாலும் இப்பாருபாடு ஏற்கப்பட்டு வருகிறது.

இங்கு நான் அவருடைய பாரு பாட்டை சிறிது விளக்க விளக்கிறேன். சாதாரணமாக எந்தவொரு நோக்குமின்றி எழும் சிந்தனைகள் நனவுமனத்தில் இருந்து எழுகின்றன. உதாரணமாக சந்தடி உள்ள வீதியால் போகுமொருவருக்கு வீதியில் ஒரு நிகழ்ச்சிபைக் காரணமேறும்போது அதால் சில சிந்தனைகள் எழலாம். ஆனால் அவருடைய கண்கள் வீதியிலுள்ள வேறொரு பொருளை அல்லது நிகழ்ச்சியை நோக்கும்போது முன்பு எழுந்த சிந்தனை கள் மறக்கப்படுகின்றன. பின்பு அதே நபர் வீட்டை அடைந்தபின்பு இரண்டா வது நிகழ்ச்சியால் ஏற்பட்ட சிந்தனைகள் முன்னது போல் மறக்கப்படுகின்றன.

நனவடி மனமே சாதாரணமாக எவ் வேளையிலும் ஆட்சியில் இருக்கிறது என கூறலாம். உளவியலில் எந்த குறைபாடும் அந்த ஒருவருடைய அன்றாட நடத்தை, செய்கை என்பன நனவடி மனத்தால் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது எனலாம்.

குழந்தைகளில் அல்லது சிறுவர் களில் அவர்களுடைய செயற்பாட்டிற்கு காரணமானது "இத்" (Id) ஆகும். இது செயற்படும்போது தனக்கு புறம் பாகவுள்ள கட்டுப்பாடுகள், சட்டதிட்டங் களை கருத்தில் கொள்ளாது. இது எப் போதும் சந்தோஷத்திற்குரிய நிகழ்ச்சி களையே நாடும். உதாரணமாக, குழந் தைகளை அண்டத்தில் இருக்கும் சந்திரனைப் பிடித்துத் தர என்று கேட்பார்கள், கட்டையில் இருக்கும் தனக்கு பிடித்தமான பொருளை எடுத்துத் தர என அடம்பிடிப் பார்கள். இந்நிலையில் அக்குழந்தைக்கு தான் கேட்கும் பொருளைப்பெற அதம் குரிய தொகையைக் கொடுத்துத்தான்

பெறவேண்டும் என்ற சிந்தனை எழாது. காரணம் அதன் செயற்படுமனம் அதைப் பற்றிய அறிவுறுத்தலை குழந்தைக்கு கொடாது. சில வளர்ந்தவர்களில் கூட இந்நிலை ஏற்படுவதுண்டு. இவர்களை நாம் குழந்தைப் பிள்ளைத் தனமானவர்கள் என்று குறிப்பிடுகிறோம், குழந்தைகள் தமது உடல் வளர்ச்சிக்கேற்ப உள வளர்ச்சியையும் கொள்ளும்போது அவர்களை இவ்வாறான செய்கைகள் பிழையானவை என்றும் ஒருபொருளை கட்டையில் இருந்து பெற வேண்டும் எனின் அதற்குரிய தொகை செலுத்தப்பட வேண்டும் என்பதையும் உணர்வார்கள். இந்நிலைக்கு அவர்களை உணர்த்தியது “அதீத அகம்” என்னும் அகத்தின் ஒரு விசேட கூறாகும். இவ்வித அகம் செயற்படத் தொடங்குதலில் தான் வளர்த்த அக்குழந்தை தன்னைச் சுற்றியுள்ள சமூகத்தின் கொள்கைகள், கட்டுப்பாடுகள், நிபந்தனைகளை அறியக்கூடியவன் ஆகின்றான். அதாவது அதீத அகம், சமூகத்திற்கு விரோதமான செயல்களை அவன் செய்யவிளையும்போது தடையை உருவாக்குகிறது. இதையே மனச்சாட்சி எனக் குறிப்பிடுகின்றோம். ஆனாலும் மனச்சாட்சிக்கு விரோதமாக செயற்படுபவர்களும் இருக்கிறார்கள். இவர்கள் பின், மனச்சாட்சியின் உறுத்துதலாலேயே தண்டிக்கப்படுவார்கள். இவ்வாறானவர்களில் சிலர் வேண்டும் என்றே தெரிந்து செய்கிறார்கள். இவர்களை அனேகமாக மனவுறுத்தலுக்கு ஆளாகின்றனர். சிலர் “இத்” இனது தாக்கத் தால் அவ்வாறு செய்கின்றனர். இங்கு “இத்” “அதீத அகத்தின்” கட்டுப்பாட்டை மீறிச் செயற்படும் தன்மை அம்மனிதன் சிறுபிள்ளையாக இருக்கும் போது அவன் மனதில் குறித்த அந்த விரோத செயலுக்குரிய காரணி எந்தள

வில் பதிந்துள்ளது என்பதிலும் காலப் போக்கில் உடலுடன் எந்தளவில் வளர்ந்துள்ளது என்பதிலும் தங்கியுள்ளது. உதாரணமாக சிலரில் பிற உயிர்களை வதைக்க முயலும் இயல்பு இதிலடங்கும். நனவடிமனத்தில் நனவு இத், அதீத அகம் தவிர மீதியான கூறே அகமாகும். இது முன்பு கூறப்பட்டதுபோல் நனவடி மனத்துடன் ஒத்தியங்கும்.

மனத்தின் மூன்றாவது பகுதியான நனவிலி அனேகமாக ஒருவரிலும் வெளித் தெரியக்கூடியவிற்கு தொழிற்படமாட்டாதது ஆகும். மனித மனதில் பல ஆசைகள், இச்சைகள், உணர்வுகள் எழக்கூடும். இவற்றில் சாதாரண சமூக அமைப்பில் நடைமுறைக்கு ஒவ்வாதவை அல்லது செயற்படுத்தமுடியாதவை சமூக காரணங்களையும் கட்டுப்பாடுகளையும் கருதி நனவிலி மனத்தில் பதுக்கி வைக்கப்படும். இங்கும் அதீத அகமே தன் கட்டுப்பாட்டை நனவிலி மேல் செலுத்துகிறது. ஆனாலும் “இத்”தைப் போன்று நனவிலி மனதிலுள்ளவையும் சிலவேளைகளில் செயல் வடிவம் பெறுவதுண்டு. உதாரணமாக கருத்து ரீதியாக ஒருவனுடன் வாக்குவாதப்படும் மற்றொருவன் உளரீதியாக மற்றவனை எதிர்க்க நினைக்கையில் முன்னையவனைக் கொன்றுவிடவும் நினைப்பான். ஆனால் அதீத அகத்தின் கட்டுப்பாட்டால் அவ்வாறு இலகுவில் செய்யான். ஆனாலும் திரும்பவும் அதே வாக்குவாதத்தால் அதே உணர்வுகள் அவனுள் எழும்போது அவன் தன்னையும், சமூகத்தையும், அதன் கட்டுப்பாடுகளையும் மறந்த ஒருநிலையில் ஒரு கொலையைச் செய்யத் தயங்கான்.

சில கீழ்த்தரமான செய்கைகள் அதீத அகத்தை மீறி செய்யப்படும்போது

“அதீத அகம்” அச்செயலுக்குரிய தண்டனையை வழங்குகிறது என்றும், இதவே மனச்சாட்சியின் உறுத்தல் என்றும் நாம் முன்பு பார்த்தோம். மனச்சாட்சியின் உறுத்துதலால் பல வேளைகளில் ஒருவன் தன்னைத்தானே தாக்கிக்கொள்ளவும் சில வேளைகளில் தன்னை அழித்துக்கொள்ளவும் முயலுகிறான். இதை நாம் ஒவ்வொருவரும் தனிப்பட்ட முறையில் உணரலாம். இதேபோல் நல்ல நன்மை பயக்கும் செயல்களுக்காக “அதீத அகம்” பரிசும் வழங்குகிறது. அதாவது, ஒருவன் செய்யும் நல்ல காரியங்கள் காரணமாக அவனுள் ஒரு திருப்தியும், பெருமையும், மன மகிழ்வும் ஏற்படுகிறது. இதனையும் நாமே நம்மில் உணரலாம்.

தாற்பரியம் இன்னது என்று அறியப்படாத மனம் என்னும் கம்பனை அரணுள் அதீத அகம், ஒரு கடமை உணர்வுமிக்க அதிகாரியாகத் தொழிற்படுகிறது.

ஜே. பீற்றர் ஞானராஜா
தரம் 12 விசேட உயிரியல்.

ஆங்கில அறிவு

மது தாய்மொழி தமிழாக இருந்தும், நாம் ஆங்கில அறிவைப் பெற வேண்டியதன் அவசியத்தையே, இங்கு ஆராய வேண்டியுள்ளது. ஏனெனில் பெரும்பான்மையான நம் நாட்டு மக்கள், ஆங்கிலம் கற்பதை அவசியமாக கருதுவதில்லை. காரணம், அவர்களுக்குத் தமது சிந்தனைகளையும், உணர்ச்சிகளையும் வெளிப்படுத்த, தாய் நாக்கு சுலபமாய் உள்ள தனல் ஆகும்.

ஆங்கில அறிவினை ஆசிரியர் போன்ற ஆங்கிலத்தை இரண்டாம் மொழியாக உள்ள இடங்களில் புகட்டல், ஐரோப்பா, போன்ற, ஆங்கிலத்தையே தாய்மொழியாகக் கொண்ட நாடுகளில் புகட்டலிலும் கடினமானது. ஏனெனில், தாய்மொழியாகத் தமிழையும், இரண்டாம் மொழியாக ஆங்கிலத்தையும் கற்கும் மாணவன், பல இக்கட்டான சூழ்நிலைக்கு உள்ளாவதால் ஆகும். அதாவது, அவன் ஒரு வேண்டுதலை, தமிழில் யோசித்து, பின்

அதனை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்க வேண்டிய, ஓர் வினோத சூழல் ஆகும். அவன் மொழிபெயர்த்ததென்போது, சரியாக மொழிபெயர்க்காவிடின், சிலவேளைகளில் அவன் பேசிய ஆங்கிலம், அவன் விளக்க விரும்பும் செயலைக் குறிக்காமல் விடவும் கூடும். இதனால் ஆங்கில அறிவு கற்கும் வேகம் குறைவாகவும், கற்பது கடினமாகவும் இருக்கும்.

மேலும், கல்லூரியில் கூடியது ஒரு மணி நேரம் ஆங்கிலத்தைக் கற்கும் ஒரு மாணவன், வீடு சென்றதும் மிகுதி 23 மணித்தியாலங்களில் நித்திரைக்கான நேரம் பேரக, மீதி நேரம் தனது சகோதர, சகோதரிக்குடன், அல்லது நண்பர்களோடு தமிழில் உரையாடுவதுடன், ஆங்கில அறிவில் பிழையான சுருக்க வசனங்களைக் கற்றுக்கொள்ள வாய்ப்பளிக்கும்படுவதால், இப்பிழையான சுருக்க வசனங்களை உபயோகிக்கும் பழக்கத்தை மாற்றுவது ஆங்கில ஆசிரியருக்குப்

பெரும் சிக்கலாகவே அமையும். உதாரணமாக:— அந்த மாணவன் நண்பனொருவனை வீட்டிற்கு அழைக்க இவ்வாறாக ஆங்கிலம் பேசியிருப்பான் எனின், “ஊம், மை கௌஸ்?”, இதற்கு அமைய வேண்டிய உண்மையான வசனம் “கேன் யூ பிஸீஸ் கம் நு மை கௌஸ்?” ஆக இருப்பதாகும்.

பெரும்பாலான பாடசாலைகளில் ஆங்கிலம் மாணவர்களுக்குப் பரீட்சைகளில் சித்தி அடையும் நோக்கத்திற்காக மட்டும் கற்பிக்கப்படுவதுடன், வாய்மொழி அல்லாத எழுத்தா வேலை மூலம் மட்டும் கற்பிக்கப்படுவதால், அம்மாணவர்களிடம் இருக்கும் ஆங்கில அறிவிற்கான ஆர்வம், கல்வியின் குறிக்கோள் என்பன கொலை செய்யப்படுகின்றன. இந்நேரத்தில் பாடசாலையில் கற்ற ஆங்கில பாடங்களில் வரும் புதிய சொற்களை வகுப்பில் பயிற்சி பெறாவிடில் அவர்கள் அவற்றை எங்கு பயிற்சி பெறுவது? நிச்சயம், குழந்தைக்குச் சோறு ஊட்டிவிடும் முறை அல்லாத, மாணவருக்கு ஆங்கிலம் பேச வாய்ப்பு அளிக்கும் இடங்களிலேயே இது நிகழலாம். இது நம் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி மாணவரைப் போல் எல்லா மாணவருக்கும் கிடைப்பது இல்லை. நமது கல்லூரியில் வெளிநாடுகளில், ஆங்கிலம் இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பிக்கும் பாணிகளில் சில, நம் கல்லூரியின் ஆங்கில ஆய்வுகூடத்தில் இருப்பது நாம் இங்கு கல்வி கற்கும் நன்மைகளில் ஒன்று. இவற்றை நாம் உபயோகப்படுத்தாமல் இருப்பது உணவைச் சமைத்துவிட்டு உண்ணாமல் இருப்பதுபோலாகும். இந்நேரத்தில், ஆங்கில அறிவினால் நமக்கு ஏற்படும் பலாபலன்கள், எடுத்து நோக்

கின், ஆங்கிலம் ஓர் உலக மொழியாக உள்ளதால் உலகத்தின் பெரும்பான்மையான பாகங்களிற்கு நாம் அந்நாட்டு மொழி தெரியாமலே அங்கு சென்று, அவர்களுடன் தொடர்புகொள்ளக்கூடியதாக இருக்கும். நமது பாடங்களுக்குரிய ஆய்வு நூல்கள் பெரும்பாலானவை ஆங்கிலத்திலேயே உள்ளதால், அந்நூல்களைக் கற்க உதவும்,

மேலும், ஆங்கிலம், வரலாற்றுப் பொக்கிஷங்களை அறிவதற்கு உரிய திறப்பாக உள்ளது. அதாவது, யப்பானிய, சீன, இந்திய அல்லது வேறு சில பாகைகளிலுள்ள வரலாற்றுப் பெருமைகளை நாம் அப்பாஷைகள் தெரியாமலே அறியக்கூடியதாக இருக்கும். காரணம், அவை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளமையாகும் அத்துடன் மாணவராகிய நாம் நமது எதிர்க்காலத்துத் தொழில்களுக்குரிய திறமையைப் பெறுவதிலும் ஆங்கில அறிவு பின்நிற்கப் போவதில்லை.

எனவே ஆங்கில அறிவை நாம் மொழியாக தமிழைக் கொண்ட நாம், நமது இரண்டாம் மொழியான ஆங்கில அறிவை வளர்க்க, மாணவரென்ற முறையில் நம் கல்லூரியிலுள்ள புதிய வாய்ப்புக்களைப் பயன்படுத்தியும், எமக்குதவும் ஆசிரியர்களுக்கு ஒத்துழைப்பு நல்கியும், நண்பர்களுடன் ஆங்கில அறிவை வளர்க்கும், (கேளிக்கூத்தாக நினைக்காமல்), உரையாடல்களை நிகழ்த்தியும், வீட்டில் எமக்கு, நம் பெற்றோர்களால் ஏற்படுத்தப்படும், ஆங்கில அறிவை வளர்க்கும் குழலுக்கு ஒத்துழைப்பு நல்கியும், நம் எதிர்கால நல்வாழ்விற்கு உயிடுவோமாக.

எஸ். என். செல்வகுமார்

தரம் 12 விசேட உயிரியல்.

உள மருத்துவம்

மக்களின் ஆரோக்கிய வாழ்க்கைக்கும் திறமையான வளர்ச்சிக்கும் இன்றியமையாதது உள நலமாகும். உடல் நலத்தைப் பேண உடலியலாளர்களிருப்பதைப் போன்று உள நலத்தைப் பேண உள மருத்துவர் / உளவியலாளர்கள் இருக்கிறார்கள். உள ஆராய்ச்சியாளர் குறித்த இடத்தில் குறிப்பிட்ட பழக்கங்களுடன் வாழும் தனி நபரையே அல்லது ஒரு குடும்பத்தைக் கருத்திற்கொண்டே ஆய்வுகள் செய்வதால் உள மருத்துவம் பொது அறிவு, அனுபவம், விஞ்ஞானம் என்பவற்றின் கலப்பாகும்.

உளவியலின் முக்கிய நோக்கம் சமுதாயத்துடன் ஒட்டி வாழத் தெரியாதவர்களை ஆளுமை வளர்ச்சி குன்றியவர்களைச் சமுதாயத்துக்கேற்றவர்களாக மாற்றுவதேயாகும். ஆதலால் உளவியல் ஆய்வுகூடங்கள் பள்ளி, மருத்துவமனை, நகரில், நீதிமன்றங்கள், சினிமாச்சாலைகள் ஆகியனவையாகவேயிருக்கும். இகிலிருந்தே உள நலம் ஓர் உடலமைப்பு, பொருளாதார நிலைமைகள், அவனது சமூக அமைப்பு, கல்வி, அறிவு எனப் பலதரப்பட்ட விடயங்களுடன் எவ்வாறு சம்பந்தப்பட்டுள்ளது அரசியல் என அறியக்கூடியதாகயிருக்கிறது. எனவே, ஓர் உள நோயாளிக்குச் சிகிச்சை அளித்தலென்பது இராசாயனப் பொருட்களால் முடியாத காரியம். ஆனால் அவசியம் உள நோயாளிகள் திருத்தப்படல் வேண்டும்.

ஒரு சமூக அமைப்பு தனி மனிதனொருவனை அடிப்படையாக கொண்ட பல குடும்பங்களால் ஆனதாயிருக்கிறது. ஆதலால் தனி மனிதனொருவனில் ஏற்படும் உளப்பாதிப்புகள் ஒரு சமூகத்

தைப் பலவாறாகப் பாதிக்கக்கூடுமென்பது தெளிவாகிறது.

உளக் குறைபாடுடையவர்கள் மத்தியிலேயே கருத்து வேறுபாடுகள் / முரண்பாடுகள், ஆசைகள், எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளைத் தட்டிக் கழித்தல், மிகையான கனவு, மற்றவர்களின் முயற்சிகளுக்கு முட்டுக்கட்டை போடுதல், தற்கொலை முயற்சி, மோசடி மனப்பான்மை போன்ற தீய பழக்கங்கள் காணப்படுகின்றது. இப்படிப்பட்டவர்களை சமூகத்திற்கேற்றவர்களாக மாற்றுவதற்குத் தெளிவான வாழ்க்கைத் தத்துவத்தையும், வாழ்க்கையில் பற்றுதலையும் ஏற்படுத்துவதில் உள மருத்துவம் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது.

உளக் குறைபாடற்றவர்களாக வாழ விரும்புவோர் பிரச்சினைகளைத் திடமான நீதியான முறையில் அணுகக்கூடியவராகவும், சுதந்திரமாகச் சிந்தித்துச் செயலாற்றக்கூடியவராகவயிருத்தல் வேண்டும். தேவையற்ற ஆசாபாசங்களுக்கும், உள்ளக் கிளர்ச்சிகளுக்கும் இடமளிக்காத தன்னைத் தானே கட்டுப்படுத்துவதன் மூலம் தன்னைத்தானே அறிந்துகொள்ள முயற்சிக்க வேண்டும். மேலும் மாறுபட்டுக்கொண்டிருக்கும் இப் பூகோள சமூக அமைப்புகளுக்கேற்ப ஒருவன் தனது சிந்தனைகளையும், செயற்பாடுகளையும் வகுத்துக் கொள்வதோடு தனது சூழலோடு ஒட்டி வாழக்கூடியவனாகவும் தனது சொந்த அறிவை நாடுகின்றவனாகவும் தன்னைத் தானே அளவிட்டுக்கொள்ளக்கூடியவனாகவயிருத்தல் வேண்டும்.

மனிதன் ஒரு சமூக விலங்காகயிருப்பதால் தன்னைப் பற்றித் தானே என்றாக

அறிந்திருந்தால்தான் பிரச்சினைகளையும் மூடக் கொள்கைகளையும் களைந்து ஒற்றமையாகவும் இன்பமாகவும் வாழலாம்.

தனி மனிதக் குறைபாடுகளையும் உள வளர்ச்சிக்கான தடைகளையும் அகற்றி வைத்தான் வாழ்வாங்கு வாழ வைப்பதே உள மருத்துவமாகும். ஆதலால் மனிதனாகப் பிறந்த ஒவ்வொருவனும் தன் தன்

குற்றம் குறைகளைக் களைந்து பூரண உள நலம் பெற்று வாழ்வை நிறைவாக்க உள மருத்துவத்தைப் பற்றி நன்கு தெளிந்த அறிவு பெற்றிருத்தல் மிக அவசியம்.

“தன்னைத் தானே தெரிந்து கொள்வதே நோய் நீக்கத்தின் தொடக்கமும் முடிவும்.”

— வில்லியம் ஸ்டெக்கஸ்.

ஜரா. பாலசுப்பிரமணியம்
12 விசேட உயிரியல்.

இறைவனின் சதுரங்க ஆட்டத்திலே.....

அந்த பெரிய அடுக்குமாடி கட்டடத்தின் ஏழாவது மாடியில் இருந்து கீழே பார்த்து கொண்டிருந்த ஜானகிக்கு கீழே இருந்த காட்சிகள் எதுவும் மனதில் படியவில்லை. அவளது மனத்தை ஆக்ரமித்து கொண்டிருந்த விடயம் இதுதான். “அவளது கணவர் டாக்டர் சுகுமாருக்கு பிளட் கான்சர்,” என் சுருவிற்கு பிளட் கான்சரா? சுகுமா இது எப்படி சாத்தியமாயிற்று? என அவள் மனம் புலம்பியது.

ஆனால் இந்த விஷயம் அப்பட்டமான உண்மை சுகுமாருக்கும், ஜானகிக்கும் ரொம்ப வேண்டிய பேராசிரியர் ரொபர்டே இந்த விடயத்தை இப்போது ஜானகிக்கு போனில் கூறியிருந்தார். மேலும் அவர் தான் இப்போது இங்கே வருவதாகவும் கூறியிருந்தபடியால் ஜானகி அவரையே எதிர்பார்த்து காத்திருந்தாள்.

ஜானகியும், சுகுமாரும் வைத்திய தம்பதிகள். ஏற்கனவே தனது பெயரின் பின் பல நீளமான பட்டங்களை சேர்த்து கொண்ட டாக்டர் சுகுமார் மேலும் ஆராய்ச்சிகள் சில மேற்கொள்வதற்காக

முன்று வருட விடுமுறையில் அமெரிக்கா வந்திருந்தான். அவ்வாறே ஜானகியும் கணவனுடன் அமெரிக்கா வந்தாள். ஆனால் ஆராய்ச்சிகள் மேற்கொள்வதில் அவளுக்கு இஷ்டமில்லை.

“இது என்ன காரையும் வீணாக்கி கொண்டு ஆராய்ச்சியும் அதுவும் இதுவும் என்று கூறுவாள். இப்படி பட்டங்கள் பெற்ற டாக்டர்கள் பணக்காரர்களுக்கு தான் சரி”.

நம் நாட்டு சாதாரண மக்களுக்கு என்னைப்போன்ற சாதாரண வைத்தியரோ போதும் என்பது அவள் கருத்து. சுகுமாரும் அவளை வற்புறுத்தவில்லை. எனினும் அவள் கணவன் சுமே தன் சுதம் எனக் கருதி அவனுடன் வந்திருந்தாள்.

இன்னும் இரு மாதங்களில் தாய்நாடு திரும்பப்போகும் இன்ப எதிர்பார்ப்பில் காத்திருந்த ஜானகிக்கு தலையில் பேரிடியாய் இறங்கியுள்ளது இந்த செய்தி.

இன்று காலை சிக்காகோ பல் கலைக்கழகத்தில் ஏதோ கொண்டாட்டம்

இருக்கு என்று கூறி சென்ற சுகுமார் வருவதற்கு இன்னும் முழுமையாக இரண்டு மணித்தியாலங்கள் இருக்கு. அதற்குள் டாக்டர் ரொபர்ட் வந்தால் நல்லது என்று எண்ணியபடி இருந்தாள்.

அப்போது கீழே ரொபர்ட்டின் நீல வொக்ஸ்வகன் நிற்பதும் அதிலிருந்து இறங்கிய அவர் பதட்டமாக நடந்து கட்டிடத்தை நோக்கி வருவதையும் கண்டார்.

அவர் வருவதற்கு முதலே கதவை திறந்து அவரை எதிர் கொண்டாள் ஜானகி. அவரது முகத்தில் காணப்பட்ட கலவரமும், பதட்டமும் ஜானகி வைத்திருந்த கடைசி நம்பிக்கை இழமையையும் அறித்தது.

"ஐ ஆம் சொறிம்மா. ஐ கான்ட் செல்ப் இட்" என்று கூறியபடி ரொபர்ட் ஜானகியின் கையை ஆதரவாக பிடித்தார். ரொபர்ட் வயதிலும், அனுபவத்திலும் முதிர்ந்த அமெரிக்கன். வைத்திய உலகில் கிட்டத்தட்ட நார்பதாண்டுக்கு மேலாக இருக்கிறார். அவரே இவ்வாறு கூறியபின் இனி செய்வதற்கு என்ன இருக்கிறது என ஜானகி எண்ணியபோதும் அவள் மனத்தை தளரவிடவில்லை.

ரொபர்டோ ஜானகியும் ஒரு டாக்டர் என்பதை மறந்து பிளட் கான்சரின் காரணங்களை அவளுக்கு கூறினார். "ஜானா யூ நோ! பிளட்டில் W. B. C. இன் அளவு அதிகமும் Granular Leucocytes இன் அளவு கூடும் இந்த நிலை ஏற்படும்" எனக் கூறும் அவரைக் கணிவுடன் நோக்கிய ஜானகி,

"அது எனக்கு தெரியும் மிஸ்டர் ரொபர்ட் ஆனால் சுகுமாரைப்பற்றிய

இந்த உண்மையைத் தயவு செய்து அவருக்கு சொல்லி விடாதீர்கள்" என்று கேட்டுக்கொண்டாள்.

ரொபர்ட் சென்ற சிறிது நேரத்தில் உள்ளே நுழைந்தான் சுகுமார். சீராக உடையணிந்து கையில் ஸ்டெட்ஸ் கோப்புடன் முகத்திலிருந்து குழந்தைத்தனத்தை யும் மீறி அறிவொளி வீசுகின்ற கண்களுமாக நிற்கின்ற என் சுகுமார்து வாழ்க்கைக்காலம் இன்னும் ஆறேழைமாதங்கள் என்று எண்ணுகையில் அவருக்கு அழுகை பொத்துக்கொண்டு வந்தது. "ஹேய் ஜானம்மா வாட் ஹேப்பன்ட் ரூ யூ" என்று சுகுமார் உலுக்கிய பின்னரே தன்நிலைக்கு வந்த ஜானகி தன்னைச் சமரளித்துக்கொண்டாள்.

எல்லாம் முடிந்துவிட்டது. ஆம் ஜானகியைப் பொறுத்தமட்டில் எல்லாம் முடிந்துவிட்டது. இரு மாதம் அமெரிக்காவிலும், நான்கு மாதங்கள் தாய்நாட்டிலும் சேவையாற்றிய சுகுமார் இன்று தன் இறுதிப் பயணத்தைத் தொடங்கப் போகிறான். ஆம் சதுரங்க ஆட்டத்தில் அவன் தோற்று விட்டான்.

தன் நோயைப்பற்றி எதுவும் தன் டாக்டர் மனைசிக்குக்கூடத் தெரியாது என்று சுகுமாரும், டாக்டரான தன் கணவனுக்கு தனக்கு வந்த நோயைப் பற்றியே தெரியாது என்று ஜானகியும் கடைசிவரை நினைத்திருக்க, அந்த உண்மை இருவருக்கும் தெரியும். இருவருமே சஞ்சலத்தில் உழல்கிறார்கள் என்ற உண்மையை அறிந்திருந்த டாக்டர் ரொபர்ட் உண்மையாய் அழுகின்றார். ஆனால் ஜானகி சோர்ந்துவிடவில்லை. துணிவுடன் தன் எதிர்காலத்தை நோக்குகிறாள்.

பராசக்தி குமாரவேல்
12 விசேட உயிரியல்

சங்கீத ஓலங்கள்

காதலெனும் பாதையிலே காலெடுத்து வைக்கையிலே
துன்பமெது வந்திடினும் தாங்குவேன் என்றிருந்தேன்!
காதலியை அணைத்திடவே மல்குமவள் புன்முறுவற்
போதுதரும் தேன்நுகர்ந்தே போதை கொள்வேன் என்றிருந்தேன்!

பாதைநிலை பார்த்து வந்தும் பல இன்னல் நோக்கி வந்தும்
காதலியும் நானுமென்றும் காதல் கமரம் கொடுத்து வந்தோம்!
விடையமினித்திட்டதப்பா கல்யாண முடிச்சு மானதப்பா!
மோதலின்று காணுகின்றேன் மூச்செடுக்க முயலுகின்றேன்.

பாடம் அங்கு புகட்டிடவும் பெண்ணினங்கள் முகம் பார்த்திடவும்
சின்னமலர் கண்ணடியல் நெஞ்சையள்ளும் ரியூட்டரியில்
என்றினைவு பெறவருவாய் ஏங்கியிருந்திட்ட மனம்
தன்நிலைமை உதைத்தெறிந்து சேர்ந்தொழிந்து போன தங்கே!

உணவின்றி வாடினினும் கைவிடேன் என்ற கள்ளி, நான்
நெல்லி ரசம் முன் வைத்தும் கிட்ட வரமாட்டாளாம்!
கண்மை செருப்பு விக்குமந்த வியாபாரி மட்டுமல்லால்
காலமில்லை காதலுக்கு இவ்விடத்தில் என்னுணர்ந்தேன்!

பன்னாடை சீலை செருப்பெடுக்க விடியக்கடை போவாள் பின்
உல்லாச ஓட்டலிலே தாள் போட்டு மாலையிலே
கூப்பாடும் சினிமாக் கொண்டாட்டமும் முடித்து
முறைப்புடனே வீடு சேர்வாளே! எப்படியென் வாழ்க்கை நிலை?

கிழிந்த என் பையில் ஐந்து விரல் விட்டலச
சீமாட்டி கிறுக்கி வைத்த துண்டுதான் தட்டுமப்பா
கண்மை தொடக்கம் ஊசி குதி செருப்பு ஈராக வாங்காமல்
சுகமாகப் போவேனா சீமாட்டியாள் வாசலுக்கு!

ஜின்சு மடிப்பு கசங்காமல் புகை பறக்கும் சைக்கிளிலே
காற்றென நீ போக, இவன் மணிக்காய் என்றெண்ணிக்
காதல் கடிதம் வரைந்து சேர்த்தேனே என்றிடுவான்
காதல் நிலையை எண்ணியெண்ணி புலம்புகிறேன் நான் மடையன்

எஸ். செல்வக்குமரன்
12 விசேட உயிரியல்.

The Young Idea

27th JULY, 1984

Government of Sri Lanka Honours our Old Students

Three of our former students have been honoured by the Government of Sri Lanka. The Department of Posts and Telegraphs has issued stamps carrying their portrait. Those honoured are Sir Waitialingam Duraiswamy, Honourable K. Balasingam and Rav. Bahadur C. W. Thamotherampillai.

Amongst these luminaries, C. W. Thamotherampillai occupies an important place in the history of Tamil Literature. He was one of the early graduates of the Batticotta Seminary. Along with his teacher Carol Viswanathapillai, he passed the Madras B. A. Examination. His greatest contribution was the printing of Tamil Ola Manuscripts. They were in a very bad stage and it was Rav. Bahadur C. W. Thamotherampillai who saved these Literature of the Tamilian people.

Sir Waitialingam Duraiswamy was the first Speaker of the State Council of Ceylon. He was an old student of Jaffna College. He started his life as a Lawyer. His father was a student of the Batticotta Seminary. Sir Waitialingam Duraiswamy was a man of many parts. He was a Lawyer, Politician, Social Worker and Educationist.

Honourable K. Balasingam was an old student of Jaffna College. He was the son of Mr. Wyman Kathiravetpillai. Mr. Balasingam was the Chairman of the Board of Directors of Jaffna College. He represented the Point Pedro electorate in the State Council for many years. He was responsible for many educational and social reforms in the country.

We are happy and proud to note that the Government of Sri Lanka has honoured our Old Students. The honesty, integrity and industry of these great souls are worthy of emulation. There is an increasing awareness among the people, especially academics, of the important role played by the Batticotta Seminary and Jaffna College in effecting social progress in Sri Lanka. We sincerely hope the Governments recognition will arouse further interest in this field.

Editorial Notes

Captains :

We congratulate M. Paramalingam and R. Ratnarajah on being elected captain and vice-captain of the College Cricket team.

We congratulate S. Dushiyanthi and A. Marina Vathany on being elected captain and Vice-captain of the College Net-ball team.

We congratulate R. Ratnarajah and G. J. Gunaratnam on being elected captain and vice-captain of the College Hockey Team.

Congratulations :

The Jaffna College Young Men's Christian Association, established on 26th April 1884, is celebrating its Centenary this year. The celebrations have been spread out. Various sports contests have been organized in this connection.

The Young Idea congratulates Mr. W. N. Thevakadachcham on being appointed Senior Vice-President of the Vaddukoddai Lions Club.

We congratulate the Tamil Manram and Master S. Nesa-

nanther on producing the Film "கல்லூரி வசந்தத்தில்".

Field Day (Senior School) :

The much awaited Field Day of the Senior School came off on July 7th. Mr. and Mrs. R. Ananthareatchagan were Chief Guests. We congratulate Hastings House on emerging Inter-House Champions.

Field Day (Primary School) :

The Sports Meet of the Primary School was held on July 13th with Dr. and Mrs. S. Gnana-nandha as Chief Guests. We congratulate Hastings House on annexing the Inter-House Championship.

Felicitation :

The Young Idea extends its heartiest congratulations to Mr. and Mrs. Jegatheesan who were married recently. We wish them a happy married life.

Commerce Union :

The Commerce Union held its Annual Social on July 14th in the Ottley Hall. Master W. Ragu-ragavan presided. We congratulate the members of the Commerce Union on organizing the function well.

Discipline and Our College

We usually associate the word "Discipline" with the idea of order and strictness. The discipline of the army is supposed to be a stern one, and this type of discipline is the one which many schools and teachers and even parents, try to enforce. It is, however, a fallacy to suppose that the army type of discipline is real discipline, or even a type to be desired.

Many schools and teachers, who try to secure discipline by methods used in the army are doomed to failure and may not secure any valuable result.

According to the Oxford Dictionary "to discipline" is to bring under control, to train to obedience. These two words 'control' and 'obedience' are significant, for they are precisely the two things which the army type of discipline does not develop. A class keeps perfect order and carries out the teacher's commands, simply because of fear of punishment. When a visitor comes to the class, he may exclaim that the class is in perfect order. It will certainly appear on the surface, that the discipline is good. The classroom, however is not the place to judge. Discipline is best judged outside classroom. The visitor had comment on the perfect obedience of the child-

ren. But is it really obedience? Isn't it much more likely to be prudence that the class is displaying for true discipline is a matter of the development and growth of self control. Self control is just the quality which is not developed by fear of punishment. A teacher's duty is not to frighten his pupils into doing what he tells them, but it is to help them, to understand when and why obedience is necessary and willingly to consent to carry out orders which they understand.

In developing discipline in the above manner our College is a good example. By giving a great deal of freedom to students, our College develops self-control in them. In the development of true discipline, games are a very valuable. In playing a game, students want to win the game, and he knows that if he break a rule, he will give an advantage to opponents. So, they learn self discipline. Thus, in any school, which aims at training true discipline, games should have a very definite place in the curriculum.

Anyone can easily judge the quality of our colleges' discipline by the activities in and out of school, and also by the pattern of life of our old students.

NAVARATNAM SELVAKUMAR
Grade 12 Special Biology

Television and Violence

Television is one of the mass medias of communication. It is called "the window on the world" so it should deal with reality and in the world there is much violence in various forms. If T. V. is to reflect and interpret life ignoring its violent aspects, it would be unrealistic and untrue. So television has to show violence but showing violence on T. V. has its good and bad aspects too. First of all let us take some of the good aspects.

Showing violence on T. V. is one of the most important ways of entertaining the viewers. The audience who come after a weary day would like to see fast moving shows as "Starsky and Hutch", rather than a violin programme or other such programmes. "When frustration occurs to business minded people it can be overcome by these shows" says a psychologist. Another point is that these programmes cost very little money to the Government when compared to the expense incurred in importing programmes like the Shakespearean dramas. Any way many won't enjoy the Shakespearean dramas because they have to master the language first. Whereas these programmes can be viewed by anyone who doesn't understand a word of English. This is why the Government imports these cheap programmes that are shown on television.

T. V. violence has little immediate effect on stabilized adults, although they may be momentarily shocked. They have sufficient experience to cushion their shock. But the small children who are built up by their environment get more and more attracted to these films and are deeply corrupted by them.

Violent behavior might be shown by small children by watching them on T. V., they would very much like to imitate their favourite film stars on T. V. And when they gather together, there is a possibility of imitating their hero, using sticks and plastic guns.

The fright a child gets when he sees a murder or some such incident is likely to produce a traumatic effect, which will result in nervousness and physical fatigue night mares and sleeplessness. And this is sure to affect their studies.

In many of the series they show, they make it a point to show that violence can solve many problems. So the unstabilized child might think that violence can solve many of his problems.

And last of all the children in Sri Lanka are taught to follow their elders. So when some situations similar to those on T. V. take place in their lives, they may react like their hero.

It may be said that violence in society is not caused by T. V. programmes but by socio-economic factors. But this leaves a lasting impression on our future generation, because children don't know the difference between good and bad.

So Sri Lanka T. V. stations should not rely on these foreign programmes. It must try to reflect, the ethos of our country, by providing more and more films, based on our heritage and culture. Sri Lanka can add one or two more channels along with the Rupavahini service. There will be a possibility for viewers to skip watching violence on T. V. and instead watch some educational programmes.

Another important thing is that the viewers specially parents should encourage their children to spend their time on some other work when violence is on T. V.

PUNCHARINI GUNASHNI VISVALINGAM
(Grade XI Arts)

Life is a Struggle

"From cradle to grave life is a struggle" says a poet with perfect truth. The one important feature that underlies all existence on earth is this continuous struggle.

The curse of struggle has not only come upon human beings but even on the entire non human world. Great struggle goes on between the tiny seed and the hard soil. When the seedling comes out, there occurs another struggle with the wind the rain, with men and animals. The animal world undergoes the same struggle. A tiny bird faces many obstacles before it reaches maturity. The survival of the fittest is the law of nature and only those who are able to put on with this struggle can survive.

Man's struggle begins from the time he is born. First he has to face the forces of nature. And mother nature sends drought and flood, cold and heat famine and disease etc. From infancy man has to face these. And as he grows older he has to struggle with himself. Every man has his own problems. One has to conquer greed, avarice, anger and jealousy to be successful in life.

Man being a social being must adjust himself to the social environment. which is not always favourable to one's success. Man is compelled to fight against his

prejudice, superstition and harmful rites and customs.

Man has a political existence too. Therefore he has to struggle for political rights and privileges. In the modern world, there are many reasons for the fast progress in politics. But political freedom without economic well being is absolutely useless. There is mere food and clothing in the world today than there was ever before, yet more people are starving and dying of hunger and poverty.

But the struggle of man is not confined to the social, political and economic fields only. It is also seen in man's search for truth and religion. The physical and mental faculties must be trained to gain success in this fields too. The greatest teacher Jesus Christ, did really face this problem and was successful in the end.

Thus we see that all through life there is a struggle going on. The struggle arises mostly because of one's desire to be ahead of the others. There is in man an element of discontent which can never be satisfied. There fore as long as discontent remains in man, the essence of life will be one of 'struggle'.

"Man's feeble race what ills await,
Labour and penury, the rocks of pain,
Disease, and sorrow's weeping train,
And Death sad refuge from the
storms of fate

CHRISTERINE PRAKASHNI VISVALINGAM
Grade XII Arts

Politics and Schools

It is unfortunate the way politics has invaded schools since 1956 when Sinhala replaced English as the official language of the country. Politicians of all shades sought the assistance of the student population to achieve their own ends. The result today is the educational mess and the poor quality of the students produced.

It was rarely educationalists and heads of schools and teachers voiced protests at changes that were being made with every change of government in the name of education. Text books and curriculum have been too often changed without the necessary ground work. Historical facts and truths about the country, the culture and the communities have been distorted to serve only chauvinistic interests.

Quota system standardisation in the selection of students to the Universities have created frustration among the student population. Because merit has been sacrificed in the name of equality of educational opportunity. Consequently the benefits of free education are squandered

to satisfy political opportunists. The student unrest is like a volcano and is threatening to erupt any moment.

Today the educational system has lost its standards and values of yesterday. The student population is simmering with discontent, with frequent breaks in studies caused by extraneous agitation. The unfortunate happenings in Colombo and in the schools in the south last month, seem ominous. The writing on the wall is clear.

Before things get out of control it is high time, our so called leaders especially of the political parties as well as parents realize the gravity of the situation and do their best to set the house in order and prevent a possible wastage of human potential. The moment education is made a meaningful experience to the students and admission to the University is made on the basis of performance at the Final Examination and when politicians refuse to make student pawns in the political games, Sri Lanka can blossom out into a real five star democracy.

KRISHANDAN P. SPENCER

Sports Review

Cricket :

The following represented the College Cricket Team: M. Paramalingam (Captain) R. Ratnarajah (Vice-Captain) G. J. Gunaratnam, G. J. Jesurajah, G. J. Gunathilagan, M. Balachandran, J. Ranjan, V. Selvaratnam, D. Balashankar, S. Augustine, N. Suthaharan, N. Premaraj, J. Aron and G. Ragavan. Of the seven matches we played we won one and drew the rest.

Vs: HARTLEY COLLEGE

The match was played on our grounds but was abandoned in the afternoon due to heavy rains. We batted first and were all out for 35 runs. Hartley declared at 75 runs for 5 wickets V. Selvaratnam took 3 wickets for 19 runs. In our second knock we scored 3 runs without loss and the match ended in a draw.

Vs: JAFFNA HINDU COLLEGE

The match with Jaffna Hindu was played after a lapse of five years and was played on their grounds. Jaffna Hindu batted first scoring 217 runs. Our Captain M. Paramalingam bowled well to capture 4 wickets for 34 runs. In our first innings we were able to score only 113 runs. D. Balashankar and R. Retnarajah scored 27 and 23 runs respectively.

In our second Innings we fared better scoring 145 runs for the loss of 6 wickets. G. J. Gunaratnam and R. Ratnarajah scored 41 and 67 runs respectively. Thus the match ended in a draw.

Vs: MAHAJANA COLLEGE

The match was played at Mahajana College grounds. In our first innings, we scored 125 runs. G. J. Gunaratnam, R. Ratnarajah and V. Suthaharan scored 25.

28 and 21 runs respectively. In reply Mahajana scored 107 runs. D. Balashankar and M. Paramalingam took 5 wickets for 31 runs and 4 wickets for 36 runs respectively. We were 28 runs for the loss of one wicket when the match ended. The match ended in a draw.

Vs: MANIPAY HINDU COLLEGE

Manipay Hindu, in its first innings scored 52 runs. Our skipper M. Paramalingam captured 7 wickets for 21 runs. In our first innings we scored 189 runs for 5 wickets. G. J. Gunaratnam, R. Ratnarajah and D. Balashankar scored 25, 50 and 67 runs respectively. In their second innings Manipay Hindu scored 101 runs. M. Paramalingam took 3 wicket for 29 runs. We won the match by an innings and 36 runs.

Vs: ST. JOHN'S COLLEGE

The match was played on our grounds. Batting first, we scored only 86 runs. St. John's replied with 149 runs. M. Paramalingam, V. Selvaratnam and D. Balashankar captured 2 wickets for 67 runs, 3 wickets for 37 runs and 2 wickets for 25 runs respectively. In our second innings, we scored 105 runs for 5 wickets J. Ranjan and R. Ratnarajah scored 28 and 20 runs respectively. The match ended in a draw.

Vs: JAFFNA CENTRAL COLLEGE

The match was played on our grounds. The Centralites scored 242 runs for 6 wickets in their first innings. D. Balashanker bagged 3 wickets for 27 runs. We were able to score only 87 runs in our first innings. V. Selvaratnam scored 19 runs. In our second innings we scored 93 runs for eight wickets. J. Ranjan scored 35 runs. The match ended in a draw.

Vs: ST. PATRICK'S COLLEGE

The 66th "Battle of the Golds" encounter took place on our grounds. St. Patrick's in its first innings scored 159 runs for seven wickets. M. Paramalingam and N. Suthaharan captured 4 wicket for 72 runs and 2 wickets for 20 runs respectively. We replied with 140 runs. N. Suthaharan, R. Ratnarajah and V. Selvaratnam scored 48, 22 and 25 runs respectively. In its second innings St. Patrick's then scored 82 runs for one wicket and then put us in to bat. At close of play, we had scored 8 runs for 3 wickets and the match ended in a draw.

N. Suthaharan won the "Man of the Match" and "Best Batsman" Awards and M. Paramalingam the Best All Rounders Award. R. Ratnarajah did not allow any byes in this match.

The Under 17 and Under 15 Cricket Teams participated in the Cricket tournament organized by the Jaffna Schools Cricket Association.

The Under 17 Cricket Team captained by S. Augustine played four matches, of which it won two and lost two.

Vs: Kokuvil Hindu College—Won

Vs: Jaffna Hindu College—Won

Vs: St. John's College—Lost

Vs: Jaffna Central College—Lost

The Under 15 Cricket Team was captained by N. Nithiyarajan. The team played well upto the semi-final stage. It played four matches winning two, losing one and the other was a no decision match.

Vs: Mahajana College—No decision

Vs: Kokuvil Hindu College—Won

Vs: St. John's College—Won

Vs: Jaffna Hindu College—Lost

Athletics:

Our Annual Inter-House Athletic Meet was held on July 7th with Mr. & Mrs. Anatharechakan as Chief Guests. Hastings House annexed the Inter-Houses Championship.

The following records were set up at the Meet:

A. Marina Vathany { 400 Metres
(Senior Girls) { 100 Metres.

G. J. Jesurajah — 3000 Metres.
(Senior Boys)

R. Rajakumar: 200 Metres
(Under 17)

R. Sothilingam: { 200 Metres
(Under 16) { 100 Metres Hurdles

R. Pretheepan: { Long Jump
(Under 16) { Discus

J. Shyansundaran — 200 Metres
(Under 14)

The following were Individual Champions.:

Post Seniors: { G. J. Gunaratnam
(Hastings)
M. Paramalingam
(Hastings)

Seniors: G. J. Jesurajah (Abraham)

Under 17: R. Rajkumar (Hitchcock)

Under 16: R. Pretheepan (Hastings)

Under 14: J. Shyansundaran (Brown)

Under 13: R. Rachagan (Hastings)

Under 12: R. Charles (Hitchcock)

Senior Girls: A. Marina Vathany
(Hastings)

Intermediate Girls: V. Malini (Abraham)

Under 14 Girls: K. Naveena (Abraham)

Under 13 Girls: R. Rajani (Hastings)

The College Hockey Team Consisted of the following:— R. Ratnarajah (Captain), G. J. Gunaratnam (V. Captain), B. Ganesan, K. Sivathas, J. Rajan, J. Aron, Balachandran, M. Balendram, M. Paramalingam, G. J. Jesurajah.

தமிழ்ப் பத்திராதிபர் குழு

English Editorial Board

பத்திராதிபர் :

செல்வன் டபிள்யூ. விக்கிராஜ்

துணைப்பத்திராதிபர் :

செல்வி என். மேனகா

இலக்கியப் பகுதி :

செல்வன் ஏ. சேரலாதன்

செல்வி எஸ். சாரதா

விஞ்ஞானப் பகுதி :

செல்வன் எஸ். நேசானந்தர்

செல்வன் ஆர். பாலசுப்பிரமணியம்

பெண்கள் பகுதி :

செல்வி கே. பராசக்தி

செல்வி கே. யாழிளி

கவிஷ்ட பகுதி :

செல்வன் வி. விமலன்

இசைஞர் பகுதி :

செல்வன் டபிள்யூ. ரகுராகவன்

ஆலோசகர் :

திரு. எஸ். ஜெபதேசன் M. A.

Editor :

Master S. Nesanather

Literary Section :

Miss S. P. Anusha

Miss V. Panchernie

Science Section :

Master S. Krisananthan

Master N. Selvakumar

Sports Section :

Master G. J. Gunathilagan

Junior Section :

Miss A. Sutharshini

Faculty Adviser :

Mr. T. Anandaratanam

Manager : Master B. Ganesan

Asst. Manager : Master G. J. Gunaratnam